

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unŷ anŷ 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anŷ 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULŪ XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŷ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primescŷ. — Manuscrisurile nu se retrămitŷ.

N^o. 30.

Vineri 8 (20) Februarie

1885.

Brașovŷ, 7 (19) Februarie 1885.

Discușiunea asupra proiectului de reformă a camerei magnaților se continuă în camera din Peșta. Mulți au vorbitŷ înainte și după contele Apponyi, dar nici unulŷ n'a pututŷ dobândi efectulŷ ce l'a avutŷ discursulŷ conducătorului opoșițiunii moderate maghiare, care se încheiă cu următorele cuvinte:

„Dacă venimŷ cu proiectulŷ guvernului, amŷ putę dice cãtră reprezentanții dreptului istoricŷ numai: „Ne rugămŷ în numele dezvoltării naționale pentru ca să lași să intre în cameră 150 de membri numiți.” Atunci însę dreptulŷ istoricŷ va răspunde cu totŷ dreptulŷ: „Nu cunoscŷ acestŷ lucru, acesta nu e copilulŷ meu, nu e dezvoltarea, numele lui este liberulŷ arbitriu și desfręulŷ puterii” și trecutulŷ gloriosŷ va dice: „Acesta nu e viitorulŷ națiunii, care se trage dela mine, ci este fętulŷ unui capriciu momentanŷ, unui interesŷ de putere momentanŷ. Și dacã dreptulŷ istoricŷ și trecutulŷ gloriosŷ vorŷ denegã acestui monstru întrarea, majoritatea națiunii va aplaudã.”

În adevęrŷ cuvintele lui Apponyi au fostŷ aplaudate în modŷ demonstrativŷ, dar deocamdatã numai de minoritatea opoșițională a camerei, și de tribune, și în curęndŷ se va vedę dacã nu cumva tocmai acęsta minoritate reprezintă opiniunea majorității poporului maghiarŷ.

Apponyi cu opoșițiunea combatŷ principiulŷ numirei. Ei nu voiescŷ ca guvernului să i se dę acęstã armă în mână, ci cerŷ ca cei 150 de magnați, cari după proiectulŷ d-lui Tisza sunt a se numi, să fie aleși din clasa de mijlocŷ sęu mai bine ęisŷ dintre nobilimea de josŷ.

Unii susținŷ, cã opoșițiunii maghiare nu i-ar fi atătŷ pentru de a împedecã numirea, cãtŷ mai multŷ spre a împedecã reforma camerei magnaților însãși. Se tractezã ęrãși de-o luptă pentru putere. Apponyi cu ai sęi speręzã, cã vorŷ afla aliași puternici în șirurile magnaților și cã astfelŷ campania guvernului, cu totŷ ajutorulŷ celŷ așteptã dela baronulŷ Sennyey, se va fini c'unŷ desastru pentru d-lŷ Tisza.

Nu se pôte negã cã, deși majoritatea camerei este ađi încã gata de a urmã poruncilorŷ sale, ministrulŷ-președinte Tisza se aflã într'o situațiune fôrte dificilă și periculosã. Ovațiunile demonstrative, ce i s'au fãcutŷ din partea tuturorŷ partidelorŷ opoșiționale din cameră contelui Apponyi și tăcerea cu care au fostŷ ele primite de cãtră mamelucii din ceata guvernamentală sunt fãrã îndoielă unŷ ręu presemnŷ pentru d-lŷ Tisza și decã este adevęratŷ cã acesta s'a decisŷ ca să facã din primirea proiectului de reformă cestiune de cabinetŷ, atunci ni se pare, cã cabinetulŷ actualŷ se aflã în ajunulŷ unei crize, în urma cãreia lesne pôte să-și frângã și gâtulŷ.

Se asigurã, cã în cercurile magnaților domnesce mare iritațiune în contra proiectului de reformă alŷ guvernului și cã coalitiunea, care a fãcutŷ să cãdã legea pentru cãsătoriile mixte ęrãși va pãși pe scenã.

Este naturalŷ, cã de-o parte aristocrația mai puținŷ avutã, care din cauza censului celui mare își pierde dreptulŷ de reprezentare în camera magnaților, ęr de altã parte aristocrații austriaci, cari vorŷ pierde indigenatulŷ lorŷ în urma reformei, vorŷ votã cu toții în contra proiectului de reformã. Dar nici magnații cei avuți nu

vorŷ votã pentru elŷ, cãci ŷu considerã ca unŷ felŷ de pedępsã pentru purtarea lorŷ fațã cu legea cãsătoriilorŷ mixte.

În asemeni împrejurãri d-lŷ Tisza anevoie va mai putę suportã unŷ alŷ doilea desastru pe cale ordinarã fãrã de a se sguđui pozițiunea lui. Și de aceea credemŷ cã acum se aflã înaintea alternativei, ca ori să reieșã victoriosŷ din campania reformei, ori să se retragã de bunã voiã puindŷ cestiunea de cabinetŷ, cãci la din contra va fi mai târziu silitŷ a se retrage.

Unŷ guvernŷ, care în douę cestiuni capitale principiale nu pôte reeși cu proiectele sale, trebuie să-și pęrđã în cele din urmă totã vedã și totã popularitatea și, decã nu se va retrage de bunã voiã, va cãdę cu rușine.

CRONICA POLITICĂ.

Din incidentulŷ împlinirii anului alŷ șeselea, decând comitele Taaffe a fostŷ chematŷ să ia guvernulŷ în mână, foile Cehilorŷ bętręni facŷ unŷ conspectŷ asupra succeselorŷ politice ale comitelui Taaffe. »Politik« gãsesce cã cei șese ani ai guvernului Taaffe au produsŷ fôrte multŷ. Rezolvarea cestiunii limbilorŷ în Boemia, deși nu s'a terminatŷ tocmai după dorințele Cehilorŷ, totuși se aflã într'unŷ stadiu de progresŷ. »Politik« și exprimã speranța, cã comitele Taaffe va isbuti să restabilescã unirea în partida dreptã, cãci numai cu o majoritate parlamentară autonomistã se potŷ obține și mai departe succese. Și »Pokrok« sperã, cã comitele Taaffe se va bucura încã ca ministru de numęroșe succese. Dacă pãnã acuma n'a ajunsŷ mai departe, cauza e cã guvernulŷ sęu n'a trasŷ tôte consecințele programului ce și l'a stabilitŷ. În discursulŷ tronului din 1879 s'a semnalatŷ ca țintã a nișuinței guvernului împãcarea naționalitățilorŷ. Pretențiunile naționale ce se bazezã pe articolulŷ 19, trebuiescŷ împlinite, mai cu sēmã trebuie să le împlinescã guvernulŷ, care și-a pusŷ acęsta ca țintã. Și nici îndoială nu rēmãne, cã comitele Taaffe va rezolva deplinŷ cestiunea naționalitățilorŷ în favoarea acestora. Ce contrastŷ între guvernulŷ austriacŷ și între celŷ ungurescŷ, care tocmai contrarulŷ urmãresce.

Francezii parŷ a nu fi mulțumiți cu învingerea dela Lang-Son. După informațiunile private ale ęiarului »France«, ocuparea Lang-Sonului este numai prima parte a planului, ce s'a croitŷ, pentru a sili pe Chinezii să primescã condițiile de pace puse de Franța. După ce generalulŷ Briere de l'Isle a ocupatŷ Lang-Sonulŷ, și-și va fi concentratŷ acolo trupele sale, dându-le cãtã-va vreme de odihnã, își va continua drumulŷ spre Nordŷ, va trece granițele chineze din apropierea Lang-Sonului, înaintândŷ pe șoseaua mandarinilorŷ pãnã la Cantru. În aceeași vreme o parte a escadreii va face de-alungulŷ țermilorŷ unŷ drumŷ paralelŷ cu alŷ trupelorŷ de pe continentŷ, sprijinindŷ astfelŷ cu putere mișcarea. Este invederatŷ, cã China nu se va mai învoi, să tracteze în Lang-Son cum s'a întęmplatŷ în Bac-Ninh sęu Tan-Tscheu. Prezența trupelorŷ franceze în provinciile sudice ale Chinei ar putę provoca o ręcșolã a poporului chinezŷ împotriva guvernatorilorŷ din Mandschu cari acolo suntŷ tare urțiți.

»Times« aflã, cã cabinetulŷ Britaniei a respinsŷ propunerile Rusiei aduse de comisarulŷ rusescŷ Lessar, cari cerŷ învoirea Angliei la ocuparea din partea Rusiei a ținutului dela nordulŷ Paropanisului și a văii Cash. Tratatările nu s'au ruptŷ, cãci Lessar așteptã nouę instrucțiuni.

Bismarck în contra cãrturarilorŷ liberali.

Economia politicã (sęu »naționalã«) a jucatŷ în tôte timpurile rolŷ fôrte mare în politica statelorŷ, darã nici odatã n'a avutŷ economia politicã o influință asupra politicii statelorŷ, ca în ęilele nștre, și acesta este fôrte

ușorŷ de explicatŷ și de înțelesŷ, pentru cã nici într'unŷ timpŷ n'a fostŷ sciința economiei politice atãta de dezvoltatã ca în ęilele nștre. Astãđi bãrbații cei mari de statŷ cautã să aplice principiile economiei politice spre a combate calamitățile economice și sociale ce bântue statele, în fruntea cãrorã se aflã ei. Astfelŷ vedemŷ cã principele Bismarck cautã să ia tôte precauțiunile spre a feri Germania de desastre economice. De aceea se frãmantã necontentitŷ și cu cestiunea vamalã a cerealelorŷ. În același timpŷ vedemŷ și pe Franția republicanã, cã voiesce să ia și męsurile profilactice prin vama cerealelorŷ, spre a putę scuti pe plugarii cei mici francesi în contra inundațiunii ce-o facŷ grãnele americane și australice. Între vederile din Franția și între cele din Germania este însã o mare deosebire. Cestiunea vamalã în Franția este numai cestiune vamalã, adecã obiectulŷ intereselorŷ economice ale consumențilorŷ și ale producențilorŷ, cari astãđi se combatŷ, și nu atinge întru nimica sistema politicã. Cu totulŷ altmintrelea stã lucrulŷ în Berlinŷ. Acolo vama cerealelorŷ este o zalã din lanțulŷ de męsurile, care tindŷ de a reformã viața politicã și economicã a națiunii germane, acolo este discușiunea cestiunii vamale unŷ privilegiu bunŷ pentru cancelarulŷ germanŷ, spre a atacã din nou cu vehemență liberalismulŷ, orășanismulŷ, sciința datãtoare de tonŷ și presa, care în ęilele nștre are o mare influință și asupra maselorŷ poporului.

Discursurile lui Bismarck — scrie »Neue Freie Presse« — astãđi sunt ceaslovulŷ pentru totŷ bãrbații de statŷ, de aceea și discursulŷ sęu mai nou are o importanță deosebitã. Discursulŷ cancelarului germanŷ scôte la ivelã nișce pãrerile, cari ne facŷ să cunoscemŷ urciunea deplinã a idolilorŷ doctrinii celei nouę economice; îndatã se vede cã ei sunt idoli cei vechi la cari se închinãu strãmoșii Germanilorŷ, cãci aceste nouę adevęruri sunt rãtãcirile sęu pęcate vechi.

Darŷ mai însemnatŷ este, cã Bismarck aratã ce însemnatã mare are agricultura pentru statŷ, din causã cã ea este baza statului și sguđuindu-se să sguđue în același momentŷ și statulŷ. Este fôrte interesantŷ a vedę pe cancelarulŷ Bismarck cum vine și acuzã statulŷ Prusiei, cã acesta de treięeci de ani i-a impusŷ economiei agricole numai sarcini, a tractatŷ o într'unŷ modŷ mașterŷ, ba la impunerea contribuțiunii a purcesŷ într'unŷ modŷ nedreptŷ. Mai multŷ te prinde mirarea când citești, cum anunță bãrbaatulŷ politicŷ, cã plugariulŷ, care de treięeci de ani a fostŷ nãcovalã, se va deștepta acuma, spre a-și observa singurŷ interesele sale, spre a se emancipa de cãrturarii cari lŷ scotŷ din minți și îlŷ exploatezã, cã plugariulŷ va veni la cunoștință, cã elŷ are majoritatea și cã va și pune mână pe ea; cu acęstã ocaziune și pe țeranŷ l'a asiguratŷ Bismarck, cã elŷ e mai înțeleptŷ, decãtŷ le place liberalilorŷ. Aceste propagațiuni nu vreau să ęicã mai multŷ nici mai puținŷ, decãtŷ cã Bismarck voiesce să răspãndescã în poporulŷ agricolŷ idea, cã elŷ este în majoritate, și este totdeodatã destulŷ de cu minte încãtŷ să pôtã ocupa în parlamentŷ scaunele acelora, cari-lŷ »exploatezã.« Bismarck nu s'a mulțumitŷ să mărăscã vãmile fațã cu țerile strãine, să apere proprietarii mari, să le asigure vinderea produselorŷ lorŷ, să creeze câteva milioane fiscalului, ba elŷ s'a folositŷ de acęstã ocaziune spre a face o demonstrațiune agrarã, ba chiar spre a îmbãrbãta acęstã mișcare și de a scôte noi luptãtori în contra liberalilorŷ actuali, pe cari Bismarck nu-i pôte suferi, pentru cã acești omeni ca și la noi în Ungaria sub firma liberalismului comitŷ pęcatele cele mai mărășave speculative egoistice în contra țeranilorŷ credulŷ. Elŷ declarã și Germania ca statŷ agrarŷ și cerŷ pentru Germania unŷ parlamentŷ agricolŷ. Principele Bismarck n'are de felŷ gustŷ ręu pentru cã elŷ știe, cã cu unŷ parlamentŷ țărănescŷ ar putę domni mai ușorŷ și mai bine pôte, decãtŷ cu deputații actuali sumeți și încãpăținați, adunați de prin tôte orașele, despre cari ęise cã nici idee n'au de recerințele și trebuințele țeranului.

Se vede din tôte, adãuge »N. fr. Presse«, cã cancelarulŷ germanŷ este hotãritŷ de a deposedã politicesce burgesia politicã literalã; astãđi elŷ se folosesce de lucrãtorŷ, mãne de țeranŷ, numai spre a combate libera-

lismul, al cărui inamic de mörte a mărturisit că este. De aceea, spre a discredită pe liberali înaintea Tronului, i-a numit »republicani« și acum voiesce să-i nimicescă și înaintea țeranului.

Judecata pessimistă a lui Bismarck asupra statului se mai află numai la sociali democrați. Cancelarul în activitatea sa pripită nu ține cont de aceea, că pe partea lui nu e continuitate istorică, pre când pe partea liberalilor este o legătură cu eroii spirituali ai națiunii, în Prusia în special se venerază ca propărintzi ai liberalismului Lessing și Kant, Frideric cel Mare, Stein și alți eselenți patrioți. Dar cancelarul german întru atâta este socialist de stat, încât la totă ocaziunea vorbesce limbajul socialiştilor despre »exploatarea« unei clase prin cealaltă și ca un profet socialistic disolvă unitatea societății politice în cugetările și în discursurile sale. Nu este acésta o »reacțiune« în contra trecutului?

»Reacțiune, ăse Bismarck, este numai o idee fixă a celor ce cred că a fi mereu persecutați, fără temeiu real«. — Așadér, esclamă »N. fr. Presse,« milioane peste milioane suferă de idea fixă a reacții. Atunci e o no-rocire de-a avé atâți soți în nenorocire. Dar trebuie să cercetăm diagnosa psihiatrică a cancelarului. Luptele între clase, turburările între naționalități, curentele anti-semite, răsboiele vamale, restringerea libertății comerțului, renascerea țehurilor, dovada de calificare la meserii, desprețuirea liberalismului ș. a., toate aceste nu sunt o reacțiune în contra trecutului, numai fantasmagoriă? N'a fost fantasmagoriă când în urma mișcărilor dela 1848 temnițele în Germania și în Franța au fost implete cu patrioți liberali. Încheiând »N. fr. Presse« ăce că poporul niciodată n'a avut lipsă mai urgentă de idei liberale ca acuma când cel ce dă tonul în concertul guvernelor, creatorul unității germane, combate cu atâta vehemență liberalismul, care este o însușire originară a ființei germane.

DIN SUDANŪ.

Scirea dată de curierul sudanez, că Gordon n'ar fi mort, face ca o parte din presa engleză să țină morțișu la aceea că mörtea lui Gordon ar fi o invențiune a Mahdiului, care ar avé de scop să opréscă pe Englezii în marșul lor către Chartum. Presa streină însă crede că mörtea lui Gordon e adevărată. Ce privesce disparițiunea consulului onorariu austro-ungar Hansal, până acum n'a sosită nici o scire oficială. Încă tot se speră că el e în viață, deoăce era iubit și stimat de indigeni și sta în corespondență cu falsul profet pentru eliberarea misionarilor austriaci, cari căduseră în mâinile Mahdiului. Dar și acésta speranță e foarte slabă, căci fanaticii Mahdiului nu țină seamă de persoane, când e vorba de o isbândă a lor.

Despre isbânda dela insula Dulka, care a costat mult pe Englezii, se comunică din Londra următoarele amănunte:

»Dușmanul se întărise în pasul Șukuk numărând 3000 de omeni. Încungiurarea pasului ar fi fost ușoră; cu toate acestea generalul Earle preferă să isgonéscă pe dușmanul din pozițiunile sale asigurate, o îndrăsnelă care trebui să coste pe Englezii un general, trei oficeri și opt soldați. În contra legilor strategice, Englezii înaintară în două despărțiminte pe un teren apropiat de neumblat, acoperit cu bucăți de stânci și strimtorară pe dușman între ei și riu. Acolo se afla fortul dușman, din care se întregin un foc ucigător. Un atac cu baioneta al regimentului Staffordshire, la care colonelul Eyre cădă mort, ér colonelul Colborne și căpitanul Horsebrugh fură răniți, rămase fără rezultat. Atunci se trimise înainte renumita gardă neagră scoțiană, cere în cântecile vesele ale cimpiorilor ei se sui pe stânci silind pe dușman să fugă spre întăririle de pământ ce dominau fortul. Earle tocmai lauda pe vitejii săi când fu lovit de mörte. Comanda supremă o luă imediat generalul Brackenbury, care dete ordin să se ia cu baioneta amintitele întărituri de pământ, așa că Arabilor nu le rămase alta de făcut, decât să-și caute scăparea prin inotare. Cavaleria ocupase într'aceea tabăra dușmană ce se afla în spatele luptătorilor. Numărul morților dușmanului se socotesce la 300.

Generalul Earle s'a născut în 1833, făcând expedițiunea Crimeei, a luat parte la luptele dela Alma și Inkerman, precum și la asediarea Sevastopolei, servi apoi în Gibraltar, Canada și India, și în expedițiunea egiptenă din 1882 păzi linia de retragere a Englezilor.

SCRILE DILEI.

Pe ziua de 22 Februarie n. este convocată, în sala »otelului Nr. 1« din Brașov, o adunare populară maghiară în cestiunea reuniunii de maghiarizare ardelene.

Epidemia de creeri se întinde, măcară suntem în mijlocul ernei.

—0—

Intr'unul din sinódele parohiale ale bisericei Sf. Nicolae de aci s'a decis ca socotelele pe anul 1884 să fie încheiate cel mult în luna lui Ianuarie 1885. — Care e cauza că nu s'a satisfăcut acestui vot al sinodului luat pe basa perscrierilor bisericești? —

—0—

Eselența Sa metropolitul Miron Romanu a plecat la Pesta în afacerea fundațiunei Gosdu.

—0—

În comitatul Hunedorei se vor înființa mai multe școle de stat. Să nu uite Românii că scopul acestor școle este maghiarizarea filor noștri. Să caute ca în fața fiecărei școle de stat să fie o școală românească, care să țină peptu maghiarisării.

—0—

În ședința lunară, ținută în Deva la 10 Februarie n., de comisiunea administrativă a comitatului Hunedóra, viceprefectul raportă că în diferite părți ale țării porcii și vitele cornute suferă de bóla de unghii.

—0—

În Ianuarie au fost în Brașov 78 nașeri, 54 morți, pe când în Decembrie 86 nașeri, 70 morți.

—0—

D. P. S. Aurelian, fost ministru de agricultură și de instrucțiune, a primit împreună cu crucea de comandor al ordinului legiunii de onoare francesă, două scrisori, una dela d. Jules Ferry, prim-ministru, și I. Méline, ministru al agriculturii. E decorat pentru numeroasele sale lucrări asupra economiei rurale.

—0—

Din Olmütz se scrie, că episcopii bisericilor rom. cat., gr. cat. și armene din Austro-Ungaria au promis, afară de episcopul Strossmayer, că vor asista la 6 Aprilie în Velehrad la serbătorea milenară a lui Ciril și Metodiu.

—0—

Concertul dat de comitele Zichy în Bucuresci, în folosul sêracilor, a fost strălucit, precum spun diarele române.

—0—

Artista română Elena Teodorini, după cum este »Românul« informat, îndată ce-și va termina angajamentul la Opera din Madrid, va pleca la Viena unde va da o seriă de zece reprezentațiuni. Dela Viena artista se va îndrepta spre Bucuresci; contrar însă scirilor răspândite, ea nu va da nici o reprezentațiune în țără.

—0—

»Agenția Havas« comunică, că în Chartum n'au fost măcelăriți, decât numai Grecii ocupați în arsenal. Consulul și medicul legațiunii au fost ertați. Mahdiul a dat ordin să spânzure pe trădătorul Faragh pașa.

—0—

»Agenția Reuter« află, că guvernul englez a hotărât să se începă cât mai curând construirea căii ferate Suachim-Berber.

Adunarea generală

a Asociațiunei pentru sprijinirea învățăcelor și sodalilor meseriași români din Brașov, ținută la 20 Ianuarie 1885.

Președintele, d. V. Sfetea deschide adunarea la orele 3^{1/4} d. a. printr'o vorbire în care espune, prin cuvinte foarte potrivite împrejurărilor, care este anume scopul a căruia realizare o urmăresce Asociațiunea cu o neobosită perseverență: »formarea clasei de meseriași între Români.« Espune mai departe cauzele cari fac ca acésta Asociațiune, pre lângă toate străduințele conducătorilor ei dela întemeiere până astăzi, să mîrgă totuși așa de încet înaintea. Cele mai de căpeteniă din aceste cauze sunt totuși cele cunoscute deja din anii precedenți: antipatia Românilor pentru meserii, sêrăcia poporului românesc, care face că un părinte nu este nici de cât în stare să suporte cheltuelile, ce sunt neapărat de lipsă, până ce un copil, așezat la meserie, ajunge să câștige el însuși... Asociațiunea încă este prea slabă, pentru a putea întâmpina toate greutățile, ce rezultă din acésta neîmbucurătoare situațiune; — în fine, și acésta este pôte cea mai de căpeteniă: puținul sprijin material, ce-lu întâmpină atât Asociațiunea, cât și mai vîrtos meseriași din partea marelui public românesc... Acésta este de sigur o cauză netăgăduită de persistă încă antipatia poporului românesc contra meseriilor, deoăce până acuma are înaintea ochilor săi numai foarte puține casuri, unde s'ajung un meseriaș la ceva numai și numai prin mijlocul meseriei sale... Președintele constată, că acestu slab sprijin nu este de loc justificat, de vreme ce sunt meseriași români, cari produc lucruri totuși atât de bune, ca și străinii!

Președintele constată mai încolo, că decă Asociațiunea, în mersul ei încet, nu stă tocmai pe loc, are de a mulțami acésta numai unor ajutoare ce vin din afară.

În fine președintele încheiând face apelul către adunare, să chibzuéscă măsuri pentru a pune Asociațiunea în poziția de a merge iute înainte!

Comitetul actualu ajuns la finele mandatului său, adunarea are o binevenită ocaziune a alege în noul Comitet forțe noue și mai vigurose, decât cele de până aci, cari și-au încercat până acuma destoinicia în toate chipurile.

Mulțămind adunării pentru încrederea avută în vechiul Comitet, declară adunarea generală de deschisă.

Acésta vorbire adunarea generală o întâmpină cu strigări de »Să trăiescă!«

Secretarul Asociațiunei, d. Dr. I. Bozoceanu, cetește raportul Comitetului despre agendele anului trecut, ér cassariul d. Popoviciu, pe cel al casei. Ambele raporte se vor tipări separat, de aceea mă mîrginesc a aminti din ele pe scurt, anume: în decursul anului 1884 s'au așezat la meserii 31 de copii, și adecă la cismăria și cordonaria 9; la măsăria 5; la rotăria 2; la croitoria 2; la făurăria 1; la lăcătăria 1; la cojocăria 4; la lemnăria 2; la flanelăria, tipografia, lemnăria, măcelăria, covrigăria și la prăvălia câte 1; — sodali au eșit în decursul anului 12 învățăcei, meseriași s'au făcut 3 sodali, stipendiști de ai societății »Transilvania« au fost 12, la Crăciun s'au împărțit vestminte la 30 învățăcei. Averea Asociațiunei la finea anului 1883 a fost de fl. 3366,07 sporul din 1884 fl. 378,93 rezultă cu finea anului trecut fl. 3745.—

Pentru revidarea socotelor și pentru a-și da părerea asupra unor propuneri din raportul Comitetului se alege o comisiune în persoanele d-lor: Petra Petrescu, G. Zănescu și G. Moian, ér pentru a înscrie membri noi d. prof. Ioan Dobreanu.

La ordinea zilei urmază propuneri de sine stătătoare.

Părintele Baiulescu luând cuvântul ține o vorbire în care face un istoric al mersului societății române din Brașov, considerat din punct de vedere atât moral cât și material preste tot, ajungând la neîmbucurătoare concluziune că Românii din Brașov, din toate punctele de vedere, astăzi stau mai rău, decum stăteau înainte de 1836—60 când au făcut minuni. De atunci până astăzi nu s'a mai făcut nimic, vr'o încercare de a se face ceva pentru a se repară efectele neglijenței românesce din trecut, care a pierdut cu totul din vedere lipsa simțită crudă astăzi a clasei de industriași și de meseriași între Români, pentru a cărei creeri s'au pierdut timpuri, cari nu se vor ajunge nici odată. În timp din urmă s'a făcut o prea slabă încercare în astă privință prin întemeierea acestei asociațiuni, care a făcut ceva. Ce a făcut este însă foarte puțin. Trebuie neapărat să facă în viitor cu mult mai mult ca să pôtă paralisă cel puțin în parte influența străină, care ne amenință cu o cutro ire totală, decă nu vom lua măsuri energice, ca să ne apărăm în contra ei. Pentru aceea este neapărat de lipsă ca Asociațiunea noastră să fiă pusă în poziția să-și pôtă îndeplini cu succesu chiamarea ce o are, creându-i mijloce materiale noue. Dreptu aceea D-sa face următoarea propunere:

»Să se alégă o comisiune de 5 persoane competente, cari să studieze modalitățile, cum s'ar pute câștiga Asociațiunei noue mijloce materiale de cari are trebuință și aflând necesitate să facă chiar un proiect pentru schimbarea actualelor statute, pe care să-lu așternă la proxima adunare generală.«

Acésta propunere dă naștere la o via discuțiune, la care iau parte dd. Ion Lengêr, T. Alexi, Petra-Petrescu și Dr. Bozoceanu, în fine se primesc alegându-se comisiunea în persoanele dd-lor: B. Baiulescu, I. Lengêr, T. Alexi, V. Sfetea și Petra-Petrescu.

Comisiunea emisă pentru revidarea socotelor și a propunerilor Comitetului raportéză că a cercetat toate documentele relative la cassă și că le-a aflat în bună regulă, prin urmare propune a se da cassarului absolutu, ceea ce se și primesc.

Din propunerile Comitetului, cari s'au primit și de către adunarea generală, amintesc concluziunea d'a se aduce mulțămită Representanței dela biserica Sf-tului Nicolae din Scheiu pentru ajutorul de 200 fl., asemenea societății »Transilvania«, cum și S. S. P. episcopu Ioan Popazu pentru un ajutor de 50 fl. și d-lui prof. Ioan Tipeiu din Focșani, pentru o colecție, ce a făcut în numele societății.

D-lu Teochar Alexi propune a se tipări atât raportul Comitetului cât și al casei spre a se pute comunica la un public cât mai mare. D-sa se ofere a le tipări gratis. Adunarea primesc cu mulțumită astă propunere, asemenea întâmpină cu urări de »să trăiescă« împărțirea D-lui prof. Dobrenu, că d-lu T. Alexi s'a înscris de membru fondator al Asociațiunei (cu tacsă de fl. 20.)

Ședința se suspende pe 10 minute; după redeschiderea d-lu I. Lengêr propune și adunarea primesc de membri în noul Comitet pe d-nii Bartolomeu Baiulescu,

V. Sfetea, Teochar Alexi, Dr. Ioană Bozoceanu, Andrei Voinea sen., Ioană Stinghe, Vasile Popoviciu, Vasile Antoniu, Ioană Bredeanu, Ilie Ardelenu, Nic. Stinghe, D. Haller și Petra-Petrescu.

Acestă comitetă se constituie în fața adunării alegându de președinte pe d-lă B. Baiulescu, v.-preș. V. Sfetea, cassară V. Popoviciu, controloră Petra-Petrescu și secretară Dr. I. Bozoceanu.

Se pune apoi la ordine alegerea unei comisii, care să revizuiască conturile casei cu finea a. c. și să raporteze în astă privință adunării generale viitoare. Membrii în Comisiune se alegă d-nii: I. Lengăr, Petra-Petrescu și G. Moiană, cari se însărcineză și cu verificarea acestui protocol.

După statorirea bugetului pe a. c. d. I. Lengăr, cu cuvinte foarte măgulitoare, mulțumescă fostului președinte, d-lă părinte V. Sfetea, pentru tactul cu care a condusă această adunare și pentru zelul cu care a condusă afacerile Asociațiunii în decursul anului expirat.

Sedința se închide la orele 8 sêra.

Dacă ne cugetăm la foloșele, ce le-a adus și pôte să le aducă această reuniune, nu putem decât să dorim ca ea să fiă îmbrățișată cu toate puterile. Ne tot plângem, și pe drept, că ne lipsesc clasa de mijloc. Dar cine e de vină că n'o avem? Noi. Să voim numai serios și nu ne va lipsi. Bărbaților, cari stau în fruntea Reuniunii, le dorim perseverență și succes bun.

Până unde merge șovinismul unguresc.

Valea Urișului infer. 15 Faur 1885.

Domnule Redactor! Cât de drept și de amabil suntă Maghiarii față cu elementul românesc, ne dovedesc foile turbate din Clușiu și toate măsurile draconice, cu cari oficialii și intetigina maghiară, pretinsă cultă, se încercă a ne îndopa cu limba și cultura loră »ângerescă.« Nu putem avea o unică convenire sêu o atacere cu inteligența maghiară, din care să nu le putem vedea aurul în totă originalitatea sa. Ca să tacă nenumăratele semne de cultură înaltă, vè voi descrie cu cea mai mare acurateță o întâmplare ce cu totă dreptul merită a se da publicității.

În 12 l. c. avându unele afaceri la Reghinul săsesc, m'amă dus și la poștă, ca să espedez o scrisore cu remburse. Deși de acasă m'amă propus să nu uită a cere un »utân vétel,« totuși pètruns de dulceta limbei culte amă uitat ca pământul să ceră pe »utân vétel-ului« și așa cugetându că amă de lucru cu omeni »devèrată culti,« mă apropiu de conducătorul oficiului postal din Reghin și dau s'î spun că ce voiesc. Într'aceea vèdându-mă că sunt omă cu carte și amă cutezată a mă adresă cătră dènsul românesc cu »Domnule« și nu cu »Mèltsógos,« 'm'î aruncă o căutătură cu dispreț și 'm'î replică: »Nem ertek francziát.« Cu acestea se depărtă la altă masă fără a'm'î face destul dorinței. Mai stau câteva secunde, și mă adresez din nou cătră altă oficială ce-lă vedem că scrie recepise, primesce ban și edă pachete la omeni. Și cătră aceasta mă adresai totă românesc cu »Domnule.« Acesta după ce mă culege odată cu ochii din creștet până în tălp, vèdându-mă că amă barbă și totuși vorbesc românesc, m'î răspunde: »Nem ertek oláhul.« Astfel amă eșit delă postă cu 2 frase: »Nem ertek francziát.« și »Nem ertek oláhul.« în loc de remburse românescă.

Revoltat în inimă de o astfel de »delicateță« ungurescă, amă meditată ziua și noptea asupra situațiunii critice în care ne aflăm ađi cu frații de odinioară delă Aschileu, mi-amă pusă singur întrebările: ore când cultura loră va fi o realitate, ér nu o spoială, care 'î face dur și respingător? Unde le este mintea și cum pôte ajunge la idea fixă de a maghiarisă un popor atăt de numeros și consciu de sine, despre care ei bine știu s'au trebui să știe, că dacă nu și-a lăsată poporul românesc limba și datinile străbune nici în timpurile emigrării popórelor barbare nici în timpul de tristă aducere aminte a cruntei iobăgii, cu atăt mai puțin ađi în seculul luminilor și ală culturei se pôte face această, astăđi când și cel din urmă băiat de român știe, că e odrasla unui viteză popor? Ore un popor ca cel român pôte să devină prada ambițiunii acelu popor, care delă noi a primită creștinismul și cu el primele rađe de cultură și umanitate? De sigur nu! Acesta este firma noastră convingere, carea la nici un casă nu pôte să ne înșele.

Dér să revin la împrejurarea ce m'a făcut să scriu aceste șire. S'î închipuiesc or și cine, că dacă numai un oficial de postă așa s'a purtat cu mine ca preot, atunci ce primire și ce tractare pôte să întâmpine alți indiviđi din clasa poporului de rând pe la oficialii delă judecătoria? Alégă numai bunul Dumnezeu!

Astăđi bietul popor, care nu pricepe limba statului, înșeșertă va alergă s'î plângă năcazurile, fără

de un interpret s'eu fără a plăti cuiva să i le scrie unguresc. Și de unde păcatele mai pôte plăti interpret oră istanț unguresc, când este adus la sapă de lemn prin restrângerea nenumăratelor drepturi d. e. păduritul, crismăritul etc., stors de executorii de dare și de cămătarii jidan, așa că abia i mai rămâne puțin mălaiu de a trăi dintr'o și într'alta.

Multe ară fi, Domnule Redactor, lamentările de soiulă acesta, despre care Augustul nostru Suveran, după cum foarte bine știeți în numerii primii ai »Gazetei«, nu știe nimic. Dar împrejurările nefavorabile și nenumăratele lipse, ce ducem cu deosebire inteligența clericală, nu ne lasă a ne face datorința cum ar trebui, măcar că cușitul a ajuns la os.

Un altă motivă ce m'a îndemnat să scriu aceste șire este afară de celă descris mai sus și calumnia ce elementală maghiară ni'lă atribue de: »paraszt oláh papok,« ca să vadă dusmanii noștri că și preoții românesci știu carte și istoria mai bine ca ei, și că prin urmare sunt conscii de chiamarea loră, căci nu vestmintele nici luxulă facă pe omă să fie »omă,« ci adevărata cunoștință a istoriei și cultura inimei. Cu acestea mângându-mă cu cuvintele latinului: »Dabit deus his quoque finem,« rămân stimător.

Un preot din tractulă Reghinului.

Balul Român din Viena.

(Coresp. part. a »Gaz. Trans.«)

Viena, 17 Febr. 1885.

Carnavalul cu numărósele petreceri ce erau anunțate pentru aproape mai fiecare sêra era pe aci ca să-și iee adio pentru astă an, când étă se ivesce timpul pentru care se destinase ținerea balului român.

Între nenumăratele baluri care se dau în Viena, acesta se numără între cele mai de frunte baluri de elită. Buna reputațiune se potențeză din an în an, așa încătă astăđi balul român a devenit ceva cunoscut publicului vienez.

Trebuie să notăm delă început că e un lucru foarte costisitor a luă inițiativa pentru un astfel de bal în mijlocul unor elemente atăt de varii și străine, cu atăt mai greu este însă a te sili să țini concurență cu alte baluri a căroră întreprinđitori se află la ei acasă.

Onóre aceloră domni cari și în chipul acesta să nesusescă să ridice prestigiul națiunii române, onóre d-lui Dr. Sterie N. Ciurcu, sacrificeloră căruia să datoresce și reușita splendidă din astă an. Când un astfel de bal în un centru ca Viena are un așa succes splendid moral, cred că are causă a se bucura or și care suflare românescă fiind și acesta un faptă dintre cele mai însemnate, cari contribuie la ridicarea nimbului națiunii române.

Toate rapórtelă ce ni le aducă foile din loc suntă dintre cele mai măgulitoare atăt pentru comitetul balului ca atare, câtă putem știe și pentru națiunea întregă.

Nimic n'a lăsată de dorit. Decorațiunea internă era admirabilă așa încătă te transpunea cu cugetul pe altă lume, făcându-te să cugeti la marile progrese ce le-a făcută omenimea și în privința această.

Lojile din sala de »Musikverein« erau pline cu palmete cycade și alte plante aranjate după un gust ales, totă asemenea covórele persiane care storceau admirațiunea celoră prezenți.

În fruntea sălei era loculă destinat pentru patronesele balului încunjurat jură împrejură de verdéță.

A fostă de față un publică foarte ales. Pentru această ocaziune s'au compusă trei dedicațiuni: »Hora veseliei« dedicată Alteței Sale Imperiale archiducelui Rainer, protectorul balului, de Constantin cavalier de Buchental; »Visuri,« valsă dedicată dómneloră patronese de membrulă comit. Teodor caval. de Flondor, și în fine Polca française »Stell'dichein« dedicată comitetului balului de Ed. Strauss.

Danțul l'a început domnulă președinte ală comitetului Dr. Sterie Ciurcu cu domnișóra Hardtmuth; elă a durat până aproape de 5 ore. Au fostă de față dómnele patronese Maria Dumba, dómna de Opolzer, dómna de Hardtmuth, dómna principesă Montenuovo etc. Dintre onorațiori amintim: prințulă Ghica, prințulă Schwarzenberg, prințulă Starhenberg, Rosetti Solescu, deputații: Dr. Tomasciuc, Dr. caval. de Zotta, cav. de Grigorcea, Dr. Mitrofanovic, Nicolau Dumba, protopresbiterul Sava Popovic, consilierul Bracheli, profesoră Nicolau Teclu etc.

După međulă nopții apără în sală protectorul balului Alteța S'a imperială Archiducele Rainer însoțit de generalulă de Vaux. Alteța Sa fú întâmpinată de președintele comitetului dimpreună cu dómna patronesă Dumba, pre carea luându-o la braț, fú condusă până la loculă destinat pentru patronese.

Înaltulă óspe, în timpulă de o oră câtă petrecu în sală, privi cu multă atențiune la figurile din »cotillon«, care s'a danțat cu cea mai mare precisiune. Totodată

conversă cu dómnele patronese a balului precum și cu alte dignități. La depărtare, după ce schimbă câteva cuvinte cu un ofițer din România, precum și cu un ofițer român austriac, fú însoțit de sunetele muzice carea tocmai întonă Imnulă imperială »Dómne ține și protege« precum și de comitetul balului în frunte cu președintele s'eu.

Alfelă s'a petrecută acestă bală care a avută caracteră național românesc în Viena la inițiativa unor tineri, cari și-au câștigat un titlu de recunoștință la noi toți. Totă ceea ce dorim este ca cu toții să lucrăm acolo unde putem pentru buna reputațiune a neamului român.

S.

DIVERSE.

Inima cochetei. — Actrița francesă Sofia Aenould știea odinioară: »Inima unei cochete séménă unei cărți genealogice; fiecare adoratoră primesce o fóiă din ea și șermanului bărbat adeseori nu i rămâne nimic, decât — scórțele góle.«

**

Turnul lui Babel. — Se scrie din Paris cu data 30 Ianuariu: Parisul e orașul întreprinderilor mari. Îndrășnețulă proiectă ală architectului Bourdais de a se construi un turn înalt de 300 de metri pentru expozițiunea din 1889, deși la începută a fostă primită cu rēcélă, are acum toți șorții de a fi realizat. Bourdais a ținută o conferință, în care știu să espună esecutarea proiectului s'eu într'unu modă atăt de convingător, încătă a atras în partea sa pe cei mai sceptici. După calculul s'eu, turnulă dacă s'ar construi din granită ar costa peste 3 milióne, ér din feră aproape 15 milióne franci. Bourdais ar fi pentru construirea lui din granită, fiindcă s'ar cruța 12 milióne. Pe vârful turnului să se așeze, pe o suprafață de 17 metri pătrați un aparată de iluminat cu o putere luminătoare de 2 milióne flăcări Carcel, și cu ajutorul lui să se ilumineze totă Parisul, pădurea Boulogne, Neuilly și Levallois. Loculă celă mai potrivit pentru construirea turnului ar fi după Bourdais esplanada loculă deschisă invalidilor. Comisiunea expozițiunii va hotărî în curéndu asupra primirei proiectului

**

Un ministru al Mahdiului. — »Figaro« spune că ministrulă de război ală Mahdiului este un francez cu numele Veret, pe care îl cunosc Germanii, deoarece elă a fostă care în Septembrie 1870 a aruncat în aer cetatea Laon spre a nu o da dușmanului întregă. Când după câteva luni a izbucnită Comuna, Thiers i-a ordonat să ia tunurile din Montmartre și elă s'a încercat să facă această, dar n'a isbit în această întreprindere grea, căci soldații nu l'au urmat. După război Veret a devenit omă de afaceri și cămătară, ducéndu lucrurile așa departe, încătă a fostă condamnat și în fine expulsă din legiunea de onóre. Acesta l'a mahnit așa de mult, încătă a părăsit patria și și-a căutată norocul în Egipt; de aci s'a dus în Sudan și a ajutată pe Mahdi să și organizeze trupele după modelulă european. În cabinetul curios, în care elă are funcțiunile unui ministru de război, se află și Olivier Pain, adversarul s'eu în lupta baricadeloră din Maiu 1871. »Figaro« adaugă că Englesii din Paris, cari cunoscă inbirea de argintă a lui Veret, au de gând să lă mituiescă, dându'i o sumă mare de ban.

**

Interdicerea căsătoriei. — Directorii caseloră celoră mari de bancă din Londra au luată o ciudată și gravă otărire: aceea de a da afară din posturile loră pe toți funcționarii, cari s'ar căsători mai înainte d'a avea 4000 franci léfă pe an.

**

LOGODNA. — D. Dr. Iacobă Maioră, medică orășenescă în Lugoș, și-a incredințat de viitoare soțică pe d-șóra Silvia Bogdană, fiica parochului gr. or. din Banat-Comloșiu.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. ală »Gaz Trans.«)

Paris, 19 Februaru. — Amiralulă Courbet telegrafeză din Șeipo, că două corăbii de război chineze cu 33 de tunuri și 750 de omeni au fostă sparte în fundă de torpile.

Londra, 19 Februaru. — Starea sănătății reginei s'a ameliorat.

Editoră: Iacobă Mureșianu.

Redactoră responsabilă: Dr. Aurelă Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 18 Februarie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98 55	Bonuri croato-slavone	102.-
Rentă de hârtie 5%	93 95	Despăgubire p. dijma de vină ung.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	147.-	Imprumutul cu premiu ung.	118.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	99.-	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	121.75	Renta de hârtie austriacă	83.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	108.25	Renta de arg. austr.	84.-
Bonuri rurale ungare	102.50	Renta de aur austr.	106.85
Bonuri cu cl. de sortare	102.50	Losurile din 1860	137 75
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.-	Acțiunile băncii austro-ungare	868.-
Bonuri rurale transilvane	102.20	Act. băncii de credit ung.	315.50
		Act. băncii de credit austr.	304.70
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5.81
		Napoleon-d'or	9.81 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.55
		Londra 10 Livres sterline	124.25

Bursa de București.

Cota oficială dela 5 Februarie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	93 1/2	—
convert. (6%)	88 1/8	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	98 1/2	—
" " (5%)	85 1/2	—
" " urban (7%)	96	—
" " (6%)	89 1/2	—
" " (5%)	83 1/4	—
Banca națională a României	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur	12 1/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov
din 19 Februarie st. n. 1885.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românești	8.75	8.78
Argint românesc	8.60	8.64
Napoleon-d'or	9.78	9.80
Lire turcesc	10.98	11.-
Imperiali	9.98	10.-
Galbeni	5.70	5.76
Scrisurile fonc. » Albina	100.50	101.-
Ruble Rusesc	129.-	130.-
Discontul	7—10 %	pe an.

În casa din STRADA SCHEILORŪ Nr. 107 este de închiriat o locuință frumoasă, conștând din 4 odăi mari cu dependințele sale, și care se pôte îndată ocupa. Informațiuni speciale dă proprietarul, care locuiește în aceeași casă.

Insciințare.

Subscrisul are onărea a face cunoscută on. publică că a deschis aici un

C U R S U

spre învățarea desemnului de eroiellă și a croitului pentru haine de dame

instruându după cel mai nou metodă parisiană și academică.

Elevii se instruă după un metodă ușor astfel, încât însiși pot lua măsură și croi cu garanția și asigurare în timpul cât ține cursul de instruire. În același timp se instruă și în lucrări practice. Atestate numeroase se pot prezenta. Fetele sêrace primesc instrucția gratuită. Subscrisul recomandându-se cu tot adinsul publicului p, t., se rógă de cercetare cât mai viuă. Inscierea elevilor se pôte face dela 8—12 a. m. și dela 1—7 p. m.

Locuința mea se află în strada Căldărarilor, casa lui Montaldo Nr. 488, soara I, etagiul I, ușa Nr. 3.

Cu totă stima

J. Graf, iustrucor de croit.

Mulțămিত generală din Viena, Peșta, Pojunu, Arad, Alba-Iulia, Sibiu.

Adverim că am învățat dela d-l J. Graf în timp de 6 săptămâni complet desemnul de croit pentru haine femesci și compunerea lor. Drept aceea ne simțim atinse în mod plăcut de a exprima dlui I. GRAF mulțămিতă noastră pentru osteneța și diligența sa și de a-l pute recomanda pretutindena cu privire la cunoscințele sale speciale și la metodul său ușor de cuprins.

Alba-Iulia, în Iulie 1884.

Pópp Györgyné, Ince Sándorné, Emilia Nicola, Irene Frólich, Ana Siebert, Ida Löw, Hermina Mendl, Irena Halasz. Și tóte elevele.

Bóle secrete

le vindecu pe basa celei mai noue constatari ale sciinței, chiar și casurile cele mai desperate fără ca cineva să fie împiedecat dela lucrul său. Asemenea vindecu urmările rele ale păcatelor tinereței (onania), slăbiciune de nervi și impotența. Mare discrețiune. Ne rugăm pentru descrierea completă a bólei.

Dr. Bella,

membre alu mai multor societăți științifice etc.

6. Place de la Nation, 6. — PARIS.

De observat.

Epilepsia.

Tractarea în scris.

Cei ce suferu de spasmi, de cârcei și de nervi găsescu ajutoru siguru prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se voru observa succese. S'au vindecat sute de ómeni.

Prof. Dr. Albert,

distinsu, pentru deosebitele succese, de cătră societatea științifică francesă cu marea medaliă de aur el. I.

6. Place du Trône, PARIS.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus			
București	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiára	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28	Váradi-Velence	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Gyrok	4.47	7.19	
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Pauliș	5.02	7.39	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.46	11.41	4.31	—	Ilia	7.01	2.54	—	Radna-Lipova	5.25	8.11	
Sighișora	4.51	10.18	10.52	Bratca	6.09	12.15	—	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Conop	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.28	12.48	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Bêrzova	6.18	9.18	
Mediaș	6.00	12.11	1.23	Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27	
Copșa mică	6.29	12.35	2.07	Huedin	7.32	3.21	6.01	—	Bêrzova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18	
Micăsasa	—	12.54	2.27	Stana	7.51	3.54	—	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57	
Blașu	7.02	1.29	3.06	Aghiriș	8.12	4.34	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunel	—	1.45	3.22	Ghirbău	8.24	4.52	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Nedeșu	8.38	5.11	—	—	Gyrok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	Clușu	8.57	5.40	7.08	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uióra	—	3.19	5.19	Ghiris	9.50	6.29	—	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Cucerdea	11.15	8.14	8.29	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06	
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Uióra	12.04	9.49	8.53	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Apahida	—	5.39	8.51	Vințulu de sus	12.12	9.58	—	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	
Clușu	10.08	5.59	9.18	Aiud	12.19	10.07	—	—	Arad-Timișóra				Simeria (Piski) Petroșeni			
Nedeșu	10.18	6.28	8.00	Teiuș	12.45	10.42	9.17	—								
Ghirbău	—	6.54	8.34	Crăciunel	1.15	11.32	9.40	—								
Aghiriș	—	7.10	8.59	Blașu	1.44	12.03	—	—								
Stana	—	7.25	9.35	Micăsasa	2.00	12.24	10.12	—								
Huedin	—	7.49	10.16	Copșa mică	2.34	12.43	—	—								
Ciucia	11.33	8.11	11.04	Mediaș	2.52	1.22	10.45	—								
Bucia	12.06	8.52	12.17	Elisabetopole	3.27	2.24	11.07	—								
Bratca	—	9.11	12.47	Sighișora	4.01	3.06	11.29	—								
Rév	—	9.29	1.21	Hașfaleu	4.50	4.17	12.15	—								
Mező-Telegd	12.25	9.52	2.05	Homorod	5.08	4.51	12.30	—								
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	Agostonfalva	6.47	7.07	1.32	—								
Váradi-Velinte	—	10.46	3.39	Apatia	7.36	8.10	2.04	—								
Oradia-mare	—	10.56	3.55	Feldiára	8.09	8.46	2.24	—								
P. Ladány	1.49	11.04	4.06	Brașov	8.41	9.20	2.44	—								
Szolnok	1.54	11.14	7.30	Timiș	9.20	10.15	3.15	—								
Buda-pesta	3.14	1.47	11.05	Brașov	—	6.00	3.25	—								
Viena	5.10	4.40	2.37	Predeal	—	6.57	4.03	—								
	7.30	7.44	6.40	București	—	7.32	4.28	—								
	2.00	6.20	2.00				10.25									

Nota: Órele de nópte sunt cele dintre liniile gróse